



Allgemeine Bauartgenehmigung (ABG) National Type Approval for specific technical parts

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22a Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in Verbindung mit der Verordnung über die Prüfung und Genehmigung der Bauart von Fahrzeugteilen sowie deren Kennzeichnung (Fahrzeugteilverordnung - FzTV) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Austauschlichtquelle W5W-LED

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22a Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) and Verordnung über die Prüfung und Genehmigung der Bauart von Fahrzeugteilen sowie deren Kennzeichnung (Fahrzeugteilverordnung - FzTV) for a type of the following approval object

Replacement light source W5W-LED

Genehmigungsnummer: **K 2286*01**

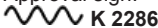
Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
OSRAM GmbH
DE-80807 München
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If any, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Gegebenenfalls abweichender Produzent:
If any, different producer:
Entfällt
Not applicable
4. Typ:
Type:
W5W-LED



Genehmigungsnummer: **K 2286*01**

Approval number:

5. Prüfzeichen:
Approval sign:
 **K 2286**
6. Anbringungsstelle des Prüfzeichens:
Position of the approval sign:
Auf dem Lampenkörper (detaillierte Information siehe Zeichnung)
On the lamp body (for detailed information see drawing)
7. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München
8. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
29.11.2023
9. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
23-00017-CM-GBM-01
10. Verwendungsbereich:
Range of application:
Siehe Prüfbericht, Anlage 1
See test report, addendum 1
11. Bemerkungen:
Remarks:
Es gelten die im o.g. Prüfbericht nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Der Fahrzeugführer hat den Abdruck der Allgemeinen Bauartgenehmigung mitzuführen.
The vehicle driver has to carry the print of the National Type approval with him.
12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (gegebenenfalls):
Reason(s) for the extension (if any):
Die Darstellung der Ausführungen wurde geändert
The description of versions was changed



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Genehmigungsnummer: K 2286*01
Approval number:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **14.12.2023**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Björn Harbeck



Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

§22a K 2286*01



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **K 2286*01**
Approval No.

Ausgabedatum: **23.08.2023**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **14.12.2023**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
23-00017-CM-GBM-00
23-00017-CM-GBM-01

Datum:
Date
31.05.2023
29.11.2023

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
Austausch-Lichtquelle W5W-LED
Austausch-Lichtquelle W5W-LED

Datum:
Date
24.05.2023
29.11.2023

Liste der Änderungen:
List of modifications:
Siehe Prüfbericht, Liste der Änderungen
See test report, List of modifications

Datum:
Date
29.11.2023

§22a K 2286*01



Nummer der Genehmigung: **K 2286*01**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Approval No.: **K 2286*01**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

0. Allgemeine Angaben / General information

- 0.1. Fabrikmarke / Make: OSRAM
 0.2. Typ / Type: W5W-LED
 0.2.1. Variantenschlüssel / Variants coding:

| | 1. Stelle | 2. Stelle | 3. Stelle |
|---|-----------|-----------|-----------|
| Austausch-Lichtquelle / Replacement light source: | | | |
| 2825DWNB | 1 | | |
| Adapter / Adapter: | | | |
| ohne / without | | 0 | |
| Lastwiderstand / Load resistor: | | | |
| ohne / without | | | 0 |
| LEDCCU01 | | | A |

**ANLAGE 1
ENCLOSURE 1**

Verwendungsbereich / Application range

| Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles: | | | | | | | |
|--|--|-----------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------------|--|--|
| Lfd. Nr. Fahrzeug | Scheinwerfer- / Leuchten Genehmigung Nr. | Variante Austausch Lichtquelle | Auflagen / Hinweise | Hersteller | Fahrzeugtyp (Genehmigungsnr.) | Handelsbezeichnung (EU-Fahrzeugklasse) | Einsatzzweck: Begrenzungsleuchte vorn (PF) Kennzeichenleuchte (LP) |
| No. of vehicle | Headlamp- / Lamp approval nr. | Variant replacement light sources | Requirements / Remarks | Manufacturer | Vehicle type (no. of homologation) | Trade name (EU vehicle class) | Use as Front position light (PF) Licence plate light (LP) |
| --) | keine Einschränkungen / no limitations | 100 10A | 1)3) 2)3) | alle / all | alle / all | n.a. | PF ww. / opt. LP |

- 1) anzuwenden bei Fahrzeugen **ohne** Funktionskontrollleuchte / to be used on vehicles **without** function indicator light
 2) anzuwenden bei Fahrzeugen **mit** Funktionskontrollleuchte / to be used on vehicles **with** function indicator light
 3) nur für Anwendungen mit weißem Licht / only for white light applications

§22a K 2286*01



CERTIFICAT DE CONFORMITATE CERTIFICATE OF CONFORMITY NR. 5312

Valabil de la / Valid from 24.09.2024 până la / until 23.09.2027

**Registrul Auto Român – Direcția Generală Omologare de Tip și Certificare
Produse – Direcția Certificare Produse (R.A.R. - D.G.O.T.C.P. – D.C.P.) certifică
prin prezentul că:**

**Romanian Automotive Register – General Directorate of Type Approval and
Products Certification – Directorate of Products Certification (R.A.R. –
G.D.T.A.P.C. - D.P.C.) hereby certifies that:**

S.C. OSRAM România S.R.L.

cu sediul în:
address: **Strada Italiană nr. 24, Sector 2, București**

s-a conformat Regulilor Generale, cod RG-00, ale D.C.P., aplicabile unor produse fabricate în serie,
privind certificarea produsului:

*has complied with the General Rules, code RG-00, of D.C.P., applicable to series manufactured
products, regarding the certification of the product:*

**Sursă de lumină de înlocuire W5W - LED, marca OSRAM, tipuri, variante și
vehicule de destinație conform ANEXA**

fabricat de:
manufactured by: **OSRAM China Lighting Ltd. pentru OSRAM GMBH**

în sediul din:
address: **No. 1, North Industrial Road 528000 Foshan, Guangdong Province,
P.R. China**

Produsul a fost evaluat conform Regulilor Generale, cod RG-00, ale D.C.P., în raport cu cerințele
esențiale specificate, schema de certificare nr. 2 și corespunde documentului normativ:
*The product was assessed according to the General Rules, code RG-00, of D.C.P., within the essential
requirements specified, certification scheme no. 2 and found to comply with the normative document:*

**Specificație tehnică OSRAM pentru sursă lumină de înlocuire W5W - LED din
29.11.2023.**

Data certificării inițiale / First certification date: 24.09.2024.

DIRECTOR DGOTCP
GDTAPC DIRECTOR
ing. Marius DAMACHI



Note: - prezentul Certificat de Conformitate nu implică aplicarea Mărcii de Conformitate D.C.P. pe produsele certificate;
- prezentul Certificat de Conformitate este valabil numai împreună cu Anexa.
Notes: - this Certificate of Conformity does not imply the application of the D.P.C. Mark of Conformity on certified products;
- this Certificate of Conformity is only valid together with the Annex.

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

NR. 5312 ANEXA

Valabil de la / Valid from 24.09.2024 până la / until 23.09.2027

SURSĂ DE LUMINĂ DE ÎNLOCUIRE W5W - LED

1. Informații generale:

1.1. Producător: OSRAM GMBH

1.2. Tip sursă de lumină: W5W - LED

1.3. Codificarea variantelor:

| | 1. Poziție | 2. Poziție | 3. Poziție |
|-------------------------------|------------|------------|------------|
| Sursă de lumină de înlocuire: | | | |
| 2825DWNB | 1 | | |
| Adaptor: | | | |
| fără | | 0 | |
| Canbus: | | | |
| fără | | | 0 |
| LEDCCU01 | | | A |

1.4. Listă variante:

| VARIANTĂ | Descriere componență variantă |
|----------|--|
| 100 | Sursă de lumină de înlocuire W5W LED 2825DWNB , fără adaptor, fără canbus |
| 10A | Sursă de lumină de înlocuire W5W LED 2825DWNB , fără adaptor, cu canbus LEDCCU01 |

1.5 Observații:

1.5.1 Utilizatorul trebuie să aibă în vehicul declarația de conformitate emisă de OSRAM România S.R.L. însoțită de copia certificatului de conformitate emis de R.A.R.;

1.5.2 Pe sursa de lumină de înlocuire trebuie să fie marcajul de omologare națională de tip KBA:
K 2286;

1.5.3 Pe lămpile vehiculului de destinație trebuie să se lipească 2 stickere: unul furnizat de producător cu marcajul de omologare națională de tip KBA: **K 2286** și altul furnizat de titularul certificării cu numărul certificatului de conformitate emis de R.A.R.: **5312;**

1.5.4 Sursele de lumină de înlocuire W5W LED pot fi instalate doar în perechi.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Nr. 6374 / 01.10.2024

Nume emitent:

OSRAM Romania SRL

Adresa emitent:

Strada Italiana nr 24, Bucuresti

Obiectul declarației:

Bec LED W5W, marca OSRAM

Așa cum a fost livrat, obiectul declarației de conformitate descris mai sus, este în conformitate cu cerințele următorului document:

Specificație tehnică OSRAM pentru sursa de lumina de înlocuire W5W LED din 29.11.2023

Informații suplimentare

Certificat de Conformitate DCP nr. 5312

Beneficiar OSRAM Romania SRL

Semnat pentru și în numele

OSRAM Romania SRL

Locul și data emiterii

Bucuresti, 01.10.2024

Numele, funcția

Adrian David, Director General

Semnătura sau echivalentul

Autorizate de emitent

